

Amendment to Documentary Credit (DC) Application

Đơn Yêu Cầu Sửa Đổi Tín Dụng Thư (DC)

To: HSBC Bank (Vietnam) Ltd

Kg: Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)

This is an application for the trade service(s) specified below. Please complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

Đây là đơn yêu cầu đối với (các) dịch vụ thương mại được quy định cụ thể dưới đây. Vui lòng hoàn tất các thông tin theo yêu cầu và cung cấp bất kỳ chỉ thị nào liên quan đến (các) dịch vụ thương mại.

2.1 Applicant (the Customer)/ Tên của Bên Yêu Cầu (Khách Hàng)

2.2 Name of Contact Person/ Tên của Người Liên Hệ

2.3 Applicant Tel/ Số Điện Thoại của Bên Yêu Cầu

2.4 Import Account No. (if known)/ Tài Khoản Nhập Khẩu Số (nếu biết)

3. DC Number/ Số DC

4. Present Beneficiary/ Bên Thụ Hưởng Hiện Tại

5.1 DC Currency/ Loại Tiền Tệ của DC

5.5 Amend Latest Shipment date/ Sửa đổi Ngày Giao Hàng Chậm Nhất

New Latest Shipment Date/ Ngày Giao Hàng Chậm Nhất Mới

D	D	M	M	M	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

5.2 DC Amount/ Số Tiền DC

5.6 Amend Expiry Date/ Sửa đổi Ngày Hết Hạn

D	D	M	M	M	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

5.3 Amend DC amount/ Sửa đổi Số Tiền của DC

Increase/ Tăng/ Decrease the amount by/ Giảm Số Tiền

5.7 Amend period for presentation to:/ Sửa đổi thời hạn xuất trình chứng từ thành

 days/ ngày

5.4 New Amount in figures/ Số Tiền Mới Bằng Số

5.8 Insurance/ Bảo Hiểm

Increase in insurance cover note attached
Tăng số tiền bảo hiểm như trong giấy chứng nhận đính kèm

6. Other amendments/ Các Sửa Đổi Khác

7. Amendment charges - Amendment charges to be paid by:

Phí Sửa Đổi – Phí Sửa Đổi được thanh toán bởi:

Applicant by debiting account number

Bên Yêu Cầu bằng cách ghi nợ số tài khoản

Beneficiary's account

Tài Khoản của Bên Thụ Hưởng

8. Cash Collateral - Margin Payment/ Ký Quỹ Bằng Tiền – Thanh Toán Tiền Ký Quỹ

debit any additional margin payment required from our account number

ghi nợ bất kỳ khoản thanh toán tiền ký quỹ bổ sung nào được yêu cầu từ tài khoản của chúng tôi số

We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from

www.gbm.hsbc.com/gtrfstt or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms).

This amendment application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.

By signing this amendment application the Customer:

- irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form; and
- confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s).

Chúng tôi dẫn chiếu đến Các Điều Khoản Thương Mại Tiêu Chuẩn của HSBC (như được sửa đổi tại từng thời điểm) mà Khách Hàng có thể truy cập, đọc và in tại/từ

www.gbm.hsbc.com/gtrfstt hoặc Khách Hàng có thể yêu cầu một bản sao từ Giám Đốc Quan Hệ Khách Hàng của Khách Hàng (Các Điều Khoản Thương Mại Tiêu Chuẩn).

Đơn yêu cầu sửa đổi này bao gồm và phụ thuộc vào Các Điều Khoản Thương Mại Tiêu Chuẩn như thể Các Điều Khoản Thương Mại Tiêu Chuẩn được quy định đầy đủ trong đơn yêu cầu này, và cùng với đơn yêu cầu này cấu thành một thỏa thuận quan trọng.

Bằng cách ký đơn yêu cầu sửa đổi này Khách Hàng:

- yêu cầu không hủy ngang HSBC cung cấp (các) dịch vụ thương mại nêu trên theo các chỉ thị trong biểu mẫu này; và
- xác nhận rằng Khách Hàng đã đọc và hiểu Các Điều Khoản Thương Mại Tiêu Chuẩn và đồng ý đơn yêu cầu này bao gồm Các Điều Khoản Thương Mại Tiêu Chuẩn và rằng Các Điều Khoản Thương Mại Tiêu Chuẩn áp dụng cho (các) dịch vụ thương mại được yêu cầu nêu trên.

Signed for and on behalf of the Customer:

Ký thay mặt và đại diện cho Khách Hàng:

S.V.

Authorised Signatories and Company Stamp (if applicable)/ *Chữ Ký Được Ủy Quyền và Con Dấu Công Ty (nếu áp dụng)*